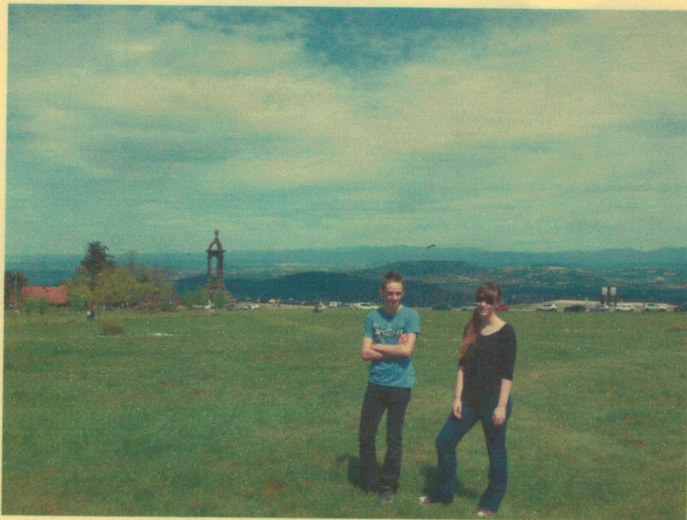


Goed te combineren
met 'Chateau d'Opme
of met Chateau de la Batissse

Plateau de Gergovie



De **Gergovie plateau** (voorheen "plain Merdogne") ligt een paar kilometer ten zuiden van Clermont-Ferrand in de Puy-de-Dôme in de Auvergne. Het is de plaats van de Slag van Gergovia, waar Vercingetorix Julius Caesar versloeg in 52 v. Ch.

Plaats

De Gergovie plateau ligt 744 meter boven de zeespiegel, 10 km ten zuiden van Clermont-Ferrand. De plaat biedt een prachtig uitzicht op de Puys, Clermont-Ferrand, vlakke Sarliève met de Zenith van Auvergne en Puy de Sancy de hoogste punt van de Auvergne met 1886 meter.

r. Geschiedenis en Archeologie

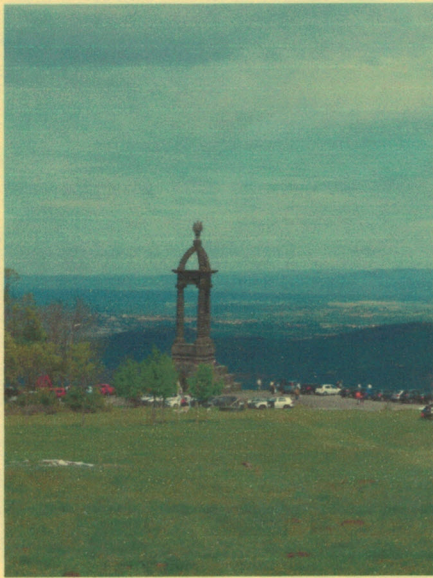
De Gergovie plateau (of "gewoon" volgens de lokale terminologie) werd verdeeld in drie percelen (of 'meter') aan het einde van het Ancien Regime: tot nu toe, was het een gemeenschappelijke weiden voor de Heer en de inwoners van Merdogne.

Na indeling en open plek aan het eind van 1^e kwart van DE NEGENTIENDE^{eeuw}, werd een agrarisch perceel van muren en scree gevormd op het oppervlak van de plaat.

Lade Merdogne is de site die het meest vereenzelvigd met die van de *oppidum Gergovia*. Ter ondersteuning van deze hypothese van een toponymie - de naam van een bewoonde *Gergoia* plaats wordt vermeld op de oostelijke helling van het plateau uit de TIENDE^{eeuw} - andere archeologie - de plaat is de site van een groot oppidum 70 ha, dichtbevolkt in de eerste eeuw voor Christus. AD zoals blijkt uit de grote opgravingen in de jaren 1860 en tussen 1930 en 1950.

Drie opeenvolgende opgravingen uitgevoerd in 1995-1996 en andere ontdekkingen hebben de locatie en de topografie van alle sloten uitgegraven onder het tweede keizerrijk gevalideerd, om de aanwezigheid van een Romeins militair kamp te bevestigen en identificeren als plaatsen waar Caesar en Vercingetorix vochten in de lente van het jaar 52 voor Christus.

Voorzieningen



Een gedenkteken (in Volvic steen) als gevolg van Jean Teilhard , architect van de stad Clermont-Ferrand, werd gebouwd door openbare inschrijving op de vermoedelijke plaats van het oppidum in 1903 aan de rand van het plateau. In 1942 brachten ze "in de basis bodemdeeltjes uit van alle provincies en het Franse Keizerrijk" (anders uit de late jaren 1950 de achterkant van een briefkaart te bereiken, gepubliceerd door LAPIE huis) .

Een gedenksteen van het bezoek van Napoleon III 9 juli 1862, groeide op 27 juli 1862 aan de rand van de plaat en niet ver van het monument. Gescheurd en verminkt met houwelen na de val van het keizerrijk, werd uitgereikt op 2 mei 1934 .

De Gergovie plateau heeft een restaurant, "La Hutte Gauloise" en een permanente expositieruimte, "House Gergovie."



Archeologische opgravingen op het plateau van Gergovie: Muur van het oppidum . Een **oppidum** (uit het Latijn oppidum n, pl *oppida* "hoge plaats", "versterking", het meervoud verfranste ook gebruikt .. **oppidums**) is de naam die door de Romeinen om een toevluchtsoord publieke kenmerk van de Keltische beschaving , waarvan de verdedigingswerken werden versterkt door collectief werk. Het is vaak gelegen op een hoge plaats (een heuvel of een plaat), maar kan ook op een eiland , een pet , een meanderende rivier, moerassen , etc

Wandelingen Plateau de Gergovie



ITINERAIRES

PAR CHEMIN DU SANCTUAIRE - 20 min.

PAR CHEMIN DE LA CROIX - 40 min.

TOUR COMPLET DU SITE - 60 min.

SENTIER DU PUY MARDOUX - 60 min.

3 SANCTUAIRE

Depuis 2005, les fouilles archéologiques de ce sanctuaire gallo-romain découvert dans les années 30 permettent d'entrevoir ses différentes phases de construction et l'importance de son activité qui s'est prolongée jusqu'au 3^e siècle après J.-C.

SANCTUARY

The 2005 archaeological excavations of this Gallo-Roman sanctuary, discovered in the 1930s, have revealed the different stages of its construction and the important role that it played right up until the 3rd century AD.

4 CHEMIN DE LA CROIX

Ce sentier jouit d'un charme tout particulier avec ses bosquets de noisetiers et ses murets de pierres sèches. On y découvre les vestiges d'une cabane de berger et le tronçon d'une voie antique.

THE ROAD OF THE CROSS

This path has a charm all of its own with its hazelnut groves and dry stone walls. You can explore the ruins of a dry stone shepherd's hut and see a section of an ancient track that intersects the path.

2 MONUMENT

Dessiné par l'architecte Thiaillard et réalisé en pierre de Volvic, il est édifié en 1900 pour commémorer la victoire de Verdingétouix sur César.

THE MONUMENT

Designed by the architect Thiaillard and built in Volvic stone, this was erected in 1900 to commemorate Verdingetouix's victory over Caesar.

1 MAISON DE GERGOVIE

Centre d'interprétation du site de Gergovie et siège de l'Office de Tourisme Gergovie Val d'Allier, elle propose visites et animations ainsi qu'une librairie et une boutique.

This is the information centre for the Gergovie site and the Gergovie Val d'Allier Tourist Office, where visits and activities are on offer, as well as a shop and bookshop.



5 REMPART OUEST

La fouille de cette portion de rempart a fait apparaître de grandes carrières ouvertes du côté interne de l'oppidum. Les pierres extraites ont visiblement servi à surélever, dans l'urgence, le rempart existant.

THE WEST WALL

The excavation of this part of the wall has led to the discovery of large open quarries on the town side. The excavated stones were most likely used to raise the height of the existing wall in an emergency.

6 PORTE OUEST

Les vestiges visibles sont ceux d'une construction gallo-romaine aménagée dans le rempart gaulois plus ancien. Les recherches de 2009 vont se concentrer sur la voie qui partait de cette porte en direction du centre de l'oppidum.

THE WEST GATE

The visible ruins are those of a Gallo-Roman construction built into the older Gaulish town wall. Research in 2009 will concentrate on the road that used to leave from this gate in the direction of the centre of the oppidum.

7 QUARTIER ARTISANAL

Les fouilles des années 40 font apparaître les soubassements d'ateliers métallurgiques ainsi que les puits et citernes qui permettaient de les approvisionner en eau.

THE ARTISAN QUARTERS

Excavations carried out in the 1940s led to the discovery of the foundations of metallurgy workshops as well as the wells and tanks that provided them with water.

8 MAISON DES ETUDIANTS STRASBOURGEOIS

Ces ruines sont celles d'un bâtiment abritant les étudiants de Strasbourg qui, repliés à Clermont Ferrand à partir de 1940, ont fouillé le quartier artisanal en contrebas. La stèle commémore la disparition des membres de ce groupe déportés ou fusillés à partir de 1943.

THE STRASBOURG STUDENTS' HOUSE

These are ruins of a building that housed students from Strasbourg who, after being evacuated to Clermont Ferrand in 1940, carried out the excavation of the artisan quarters below; the stèle commemorates the loss of the members of this group who were deported or shot from 1943 onwards.

9 REMPART SUD-EST

En bordure de la route, un tronçon du rempart gaulois large de 2 mètres a été dégagé. Il est précédé du côté de la plaine par une terrasse artificielle qui complétait le système défensif de l'oppidum.

THE SOUTH-EAST WALL

Along the side of the road, a 2-metre wide section of the Gaulish town wall has been excavated. In front of it on the side of the plateau there is a man-made terrace that formed part of the oppidum's defences.

10 PUY MARDOUX

Situé sur le flanc sud-est du plateau, this a protected site with exceptional flora and fauna. A walk lasting 1 hour 30 minutes starts from La Maison de Gergovie.

Rising to the south-east of the plateau, this is a protected site with exceptional flora and fauna. A walk lasting 1 hour 30 minutes starts from La Maison de Gergovie.

Route

Chemin

Restaurant

Vue panoramique

1 cm = 50 m